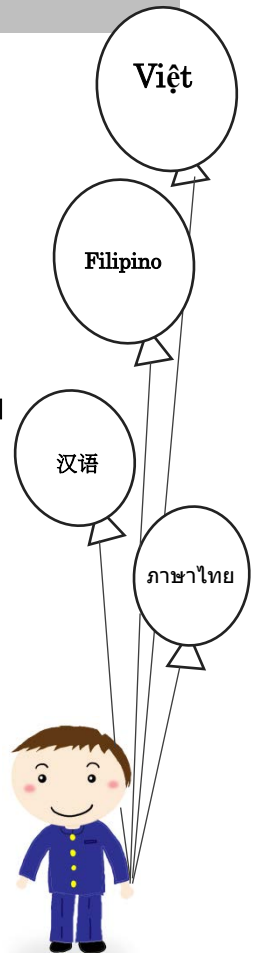
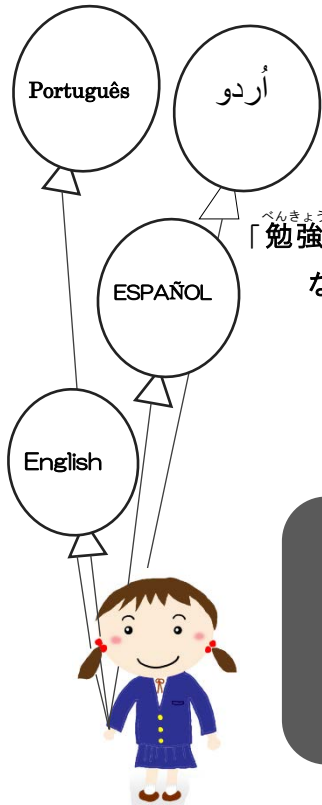


# 多言語による高校進学ガイダンス

日時：2014年10月26日（日）13：00～16：00

場所：宇都宮大学 UUプラザ2階



「勉強を続けたいけど、どんな学校があるの?」「どのくらいお金がかかるの?」  
など知りたいことや不安なことを翻訳資料で分かりやすく説明します。  
高校へ行きたいと思っている人は、  
親で参加して将来について考えてみよう!

さんかむりよう  
参加無料

つうやく  
通訳あり

くわ  
詳しくは  
うら  
裏ページ  
を見てね

- \*当日は、日本語・ポルトガル語・スペイン語・英語・フィリピン語・中国語・タイ語・ウルドゥー語・ベトナム語の翻訳資料を使って、高校の種類や高校受験のしくみなどの説明をします。
- \*日本の高校に進学した外国人の体験談発表もあります。

## 【お問い合わせ】

「多言語による高校進学ガイダンス」事務局（宇都宮大学国際学部附属多文化公共圏センター内）  
 電話：028（649）5196、ファックス：028（649）5228  
 メール：[funayama@miya.jm.utsunomiya-u.ac.jp](mailto:funayama@miya.jm.utsunomiya-u.ac.jp)（船山まで）  
<http://cmps.utsunomiya-u.ac.jp/news/news1.html>（同じチラシがあります）

【主催】宇都宮大学HANDS プロジェクト

【後援】栃木県国際交流協会、宇都宮市教育委員会、宇都宮市国際交流協会（すべて申請中）

さんかもうしこみしよ  
参加申込書

10月26日(日)の進学ガイダンスに参加します。

せいと なまえ 生徒の名前		( ) さい 才		がくねん 学年
がっこうめい 学校名	いっしょ さんか にんずう 一緒に参加する人数		にん 人	
ひつよう ほんやく つうやくげんご 必要な翻訳・通訳言語(チェックしてください)		<input type="checkbox"/> 日本語 <input type="checkbox"/> ポルトガル語 <input type="checkbox"/> スペイン語 <input type="checkbox"/> フィリピン語 <input type="checkbox"/> 中国語 <input type="checkbox"/> タイ語 <input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> ウルドゥー語 <input type="checkbox"/> ベトナム語		
かいじょう なん き 会場へ何で来ますか?		<input type="checkbox"/> くるま 車 <input type="checkbox"/> でんしゃ 電車 <input type="checkbox"/> バス		
【質問などがあれば書いてください】				

(切り取って、担任の先生に渡してください)

「多言語による高校進学ガイダンス」のお知らせ

「勉強を続けたいけど、どんな学校があるの?」「どのくらいお金がかかるの?」など知りたいこと不安なことなどを翻訳資料で分かりやすく説明します。高校へ行きたいと思っている人は、親子で参加して将来について考えてみよう!

日時: 2014年10月26日(日)13:00~16:00

場所: 宇都宮大学峰キャンパス UUプラザ2階 (宇都宮市峰町350)

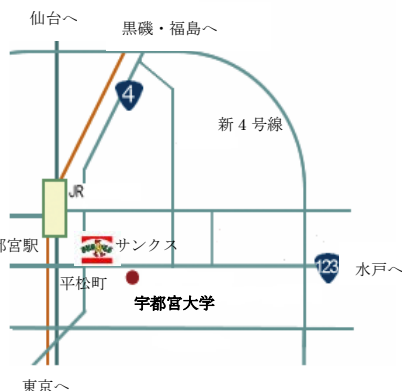
参加費: 無料

内容: 日本の学校のしくみ、入試制度の説明、高校進学に必要な費用の説明、個別相談 など

\* 当日は、日本語・ポルトガル語・スペイン語・英語・フィリピン語・中国語・タイ語・ウルドゥー語・ベトナム語の翻訳資料があります。また、その言語の通訳が付きます。

\* 申込方法: 上記の参加申込書に記入して必ず9月19日(金)までに担任の先生に渡してください。

【自動車の場合】



【JR宇都宮駅からバスの場合】

- 西口バス乗り場3番  
JRバス 清原台団地(きよはらだいだんち)、清原球場(きよはらきゅうじょう)、祖母井(うばがい)、茂木(もてぎ)行で乗車約15分「宇大前(うだいまえ)」下車
- 西口バス乗り場14番  
「東野(とうや)バス」真岡(もおか)、益子(ましこ)、海星学院、清原球場行で乗車約15分「宇大前(うだいまえ)」下車
- \* 東野バスは東武宇都宮駅から同じバスに乗れます(乗車約25分)

